




Место прилагательного во французском языке

современная школа

Спикер к.п.н., доцент кафедры романо-германской
филологии Юсупова Т.Г.



La place de l'adjectif

Во французском языке нет четких правил, фиксирующих место прилагательного. Прилагательное может занимать позицию перед существительным и после него.

1. Прилагательное – именная часть сказуемого, как правило, стоит после глагола – связки:

Ses parents sont heureux.

2. Прилагательное – определение обычно стоит после определяемого слова.

Всегда ставятся **после** существительного:

а) **относительные** прилагательные: *un gouvernement français; des touristes étrangers; la politique économique;*

б) прилагательные, обозначающие **цвет, форму предмета**: *une robe noire; une fleur rouge; une table ronde;*

в) отглагольные прилагательные на **-ant** и прилагательные, выраженные *participe passé*:

un livre intéressant; un homme fatigué; l'année passée.

г) многосложные качественные и относительные прилагательные:

la vie culturelle, une dictée difficile.

La place de l'adjectif

Обычно ставится перед существительным небольшая группа односложных или двусложных прилагательных, из которых наиболее **употребительными** являются:

grand – большой, petit – маленький,

bon–хороший, mauvais – плохой,

jeune – молодой, vieux (vieil, vieille) – старый,

Beau (-bel — belle), joli – красивый,

Haut (e) – высокий,

large – широкий,

Long(longue)– длинный,

gros (grosse)– крупный, nouveau (nouvel — nouvelle) - новый,

autre — другой

La place de l'adjectif

petit (-e) — маленький,

vilain (-e) — плохой, противный

НО:

если с этими прилагательными употребляется длинное наречие, то оба слова ставятся после существительного. Если наречие короткое, то группа «наречие + прилагательное» может стоять как до существительного (конечно, речь идет только о тех прилагательных, которые могут предшествовать существительному), так и после.

une très haute montagne = une montagne très haute (два варианта);

un chapeau extrêmement joli (только один вариант).

-если у таких прилагательных есть дополнение, они ставятся после существительного:

un vin bon à boire.

La place de l'adjectif

Место некоторых односложных прилагательных, таких как **long, haut, large**, менее постоянно.

Оно может определяться длиной существительного, а также благозвучием:

une haute montagne

un long voyage

une voix haute

une robe longue

un arbre haut

un long discours

И до, и после существительного

Некоторые прилагательные могут ставиться и до, и после существительного.

- 1) **Без изменения своего значения.** Ряд оценочных прилагательных (délicieux, magnifique, splendide, superbe, horrible, extraordinaire, étonnant, passionnant, merveilleux, incroyable, admirable, épouvantable, excellent etc.) могут без изменения смысла ставиться как до, так и после существительного. Но если они предшествуют существительному, то приобретают субъективный оттенок.
- 2) **С изменением значения в зависимости от позиции.** В целом можно отметить, что прилагательное, употребленное перед существительным, имеет переносное значение или описывает внутренние качества. Прилагательные, употребленные после существительного, в основном имеют описательную функцию, констатируют какие-либо объективные качества и характеристики предмета / лица.

Прилагательные, изменяющие значение в зависимости от позиции

un homme brave

смелый человек

un homme grand

высокий человек

un homme pauvre

бедный человек (бедняк)

un homme maigre

худой человек

un cahier propre

чистая тетрадь

un brave homme

славный человек

un grand homme

великий человек

un pauvre homme

несчастный человек (бедняга)

un maigre repas

плохая, скудная еда

mon propre cahier

моя собственная тетрадь

Прилагательные, изменяющие значение в зависимости от позиции

un château ancien

старинный замок

le mois dernier

прошлый месяц

un livre méchant

злая книга

des pommes amères

(горькие яблоки)

un ancien château

бывший замок

le dernier mois

последний месяц

un méchant livre

плохая книга

d'amers reproches

(горькие упреки)

Прилагательные, изменяющие значение в зависимости от позиции

une table basse (низкий столик)

un plat chaud (горячее блюдо)

un manteau cher (дорогое пальто)

un homme cruel (жестокий человек)

un garçon curieux (любопытный мальчик)

un esprit curieux (любопытный ум)

un garçon fort (сильный, крепкий мальчик)

un client furieux (сердитый клиент)

des siècles futurs (будущие века)

(относящийся к будущему периоду времени)

une basse vengeance (низкая месть)

un chaud accueil (теплый прием)

mon cher ami (дорогой друг)

la cruelle vérité (жестокая правда)

une curieuse fille (странная девочка)

une curieuse nouvelle (странная, удивительная новость)

une forte pluie (сильный дождь)

une furieuse envie (очень сильное желание)

un futur champion (будущий чемпион)

(тот, кто станет таким в будущем)

Прилагательные, изменяющие значение зависимости от позиции

une famille noble (дворянская семья)

une noble famille (благородная семья)

les livres sacrés (священные книги)

un sacré menteur (проклятый, чертов лгун)

НО: в названиях

le Sacré Collège, Sacré-Cœur- употребляется в значении святой, религиозный

Несколько прилагательных

Если прилагательных несколько, то начинают с более общей характеристики, переходя к более конкретной (от общего к частному):

une voiture italienne rouge — красная итальянская машина

un vin rouge italien — красное итальянское вино

И внимание на случаи, когда одно из прилагательных ставится перед существительным:

un deuxième étage rénové — отремонтированный третий этаж

Употребление артикля

Употребление артикля перед словосочетанием, образованным существительным и прилагательным, зависит, в основном, от контекста, однако, оно может также определяться и значением самого прилагательного:

1. Если прилагательное характеризует предмет, выделяя один из его многочисленных признаков, перед словосочетанием обычно употребляется неопределенный артикль:

Une main large

une vie difficile

une jolie main

une vie heureuse

une grande main

une vie libre

2. Если прилагательное своим значением подчеркивает единичность предмета, перед словосочетанием употребляется обычно определенный артикль:

La main gauche

la vie sociale

La main droite

la vie politique

Обратите внимание!

Если после существительного оказывается два и более прилагательных, то они соединяются между собой сочинительным союзом **et**. При этом следует учесть, что союз *et* обычно соединяет лишь однородные прилагательные. Можно сказать:

Sur la cheminée il y avait un vase grand et beau. Но не: ... il y avait un vase grand et bleu.

В этом случае следует сказать *un grand vase bleu*.

Обратите внимание!

Некоторые «оценивающие» прилагательные, которые обычно стоят после существительного (все они довольно длинные), могут вдруг оказаться перед существительным. Но именно потому, что прилагательное стоит на необычном для него месте, оно становится более экспрессивным. Сравним:

Un chemisier ravissant – восхитительная блузка;

Un ravissant chemisier – совершенно восхитительная блузка

Соедините выражения с их значениями

A. une femme pauvre

B. une pauvre femme

a. *malheureuse*

b. *sans argent*

A. mes mains propres

B. mes propres mains

a. *qui m'appartiennent*

b. *Lavées*

A. un homme brave

B. un brave homme

a. *courageux*

b. *simple et généreux*

Соедините выражения с их значениями

A. un animal sale

B. un sale animal

a. *impur, désagréable*

b. *Malpropre*

A. une musique sacrée

B. une sacrée musique

a. *Détestée*

b. *Religieuse*

A. Une femme seule

B. Une seule femme

a. Sans amis

b. Pas d'autres

Соедините выражения с их значениями

A.une drôle d'histoire

B. une histoire drôle

a. *qui fait rire*

b. *qui est étonnante*

A.une curieuse personne-

B.une personne curieuse

a. *qui suscite l'intérêt*

b. *qui veut tout connaître*



Спасибо за внимание!

современная школа